

■ SANDY CB/1260



H-A 1260 02 00



Calligaris S.p.a.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
Fax +39 0432 750104

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia: 'Sandy' Modello: CB/1260 Materiali Struttura in massello di faggio verniciato Sedile realizzato con cinghie elastiche su struttura in legno, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto Schienale con struttura in legno, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto Istruzioni d'uso	Chair: 'Sandy' Model: CB/1260 Materials Structure in lacquered beech hardwood Seat: elastic straps on wooden structure, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric Back: wooden structure, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric User instructions	Stuhl: 'Sandy' Modell: CB/1260 Materialien Gestell aus massivem, gebeiztem Buchenholz Sitzteil aus elastischen Bändern auf Holzstruktur, mit flexiblem Schaumstoff gepolstert, Bezug aus synthetischem Material oder Bezug aus Stoff Rückenlehne aus Buchenholz, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus synthetischem Material oder Bezug aus Stoff Gebrauchsanweisung Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Chaise: 'Sandy' Modèle: CB/1260 Matériaux Structure en hêtre massif verni Assise: sangles élastiques sur structure en bois, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matériel synthétique ou en tissu Dossier: structure en bois, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matière synthétique ou en tissu Instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Silla: 'Sandy' Modelo: CB/1260 Materiales Estructura en haya maciza lacada Asiento realizado con cinturones elásticos sobre estructura de madera, acolchado en material expandido flexible con revestimiento de material sintético o de tela Espaldar con estructura de madera, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético o de tela Instrucciones de uso Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	La chaise doit toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.	La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo
La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento	The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times	Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet	Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur la chaise avec les pieds Eviter le contact avec les sources de chaleur	No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre la silla Rehuir las fuentes de calor
Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sulla sedia Evitare la vicinanza alle fonti di calore	Do not sit on the back Do not stand on the chair Please keep away from any heating source	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Quando se deseche el producto utilizar los canales apropiados
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	Conseils d'entretien	Consejos de mantenimiento
Consigli di manutenzione	Maintenance recommendations	Wartungshinweise	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois	Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera
Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean wooden parts, use products that are specifically for wood	Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind	Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette	Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta
Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta	To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label	Zur Reinigung des synthetischem Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette	Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette	Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta
Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta	To clean the fabric, refer to the instructions on the label	Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette	Ne pas utiliser des produits abrasifs Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	No usar productos abrasivos Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos
Non usare prodotti abrasivi La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Do not use abrasive products Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Benutzen Sie keine Schleifmittel Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts		